



LINEE GUIDA CORSI DI STUDIO INTERNAZIONALI

Emanate con Decreto Rettorale rep. n. 2403/2024 prot. n. 322383 del 10 dicembre 2024

Pubblicato all'Albo di Ateneo con rep. n. 1121/2024

Entrata in vigore: 12 dicembre 2024

Sommario:

Premessa	2
1. Normativa di riferimento	2
2. Tipologia dei corsi di studio internazionali	3
3. Corsi interateneo con Atenei stranieri, che prevedono il rilascio del titolo congiunto, doppio o multiplo	3
4. Corsi con mobilità internazionale strutturata.....	4
5. Corsi erogati in lingua straniera.....	5
6. Convenzioni per il rilascio di titoli di studio internazionali (congiunti, doppi, multipli).....	6
7. Attività promozionali	7

Premessa

L'internazionalizzazione è obiettivo sempre più strategico per gli Atenei che operano nello Spazio Europeo della Formazione e della Ricerca, al fine di consolidare e incentivare collaborazioni con istituzioni straniere. Tale obiettivo è essenziale per ampliare l'offerta formativa, promuovere la mobilità degli studenti iscritti a corsi di primo e secondo livello e aumentare l'iscrizione di studenti con titoli di accesso acquisiti in un paese estero.

Il Piano strategico 2025 – 2027 dell'Università di Ferrara (Punto 1.6 – obiettivo strategico Internazionalizzazione della Didattica) prevede, fra gli obiettivi strategici per aumentare l'attrattività e la visibilità dell'internazionalizzazione della didattica, il potenziamento dei corsi internazionali, con particolare attenzione ai corsi a doppio titolo, la cui tipologia e organizzazione apporta impatti positivi nell'ambito dell'internazionalizzazione della didattica stessa: aumento della percentuale di studenti iscritti con precedente titolo di studio conseguito all'estero, aumento del numero di crediti acquisiti all'estero da parte degli studenti dell'Ateneo.

La promozione dell'internazionalizzazione dell'Ateneo aumenta il valore qualificante dell'offerta formativa ed è una strategia fondamentale per attrarre e valorizzare talenti della ricerca da ogni parte del mondo.

Le linee guida qui definite si propongono pertanto di raccogliere nel medesimo documento le disposizioni normative, a livello sia nazionale sia di Ateneo, relative alle diverse tipologie di corsi di studio internazionali, della loro applicazione e definizione, quale strumento di attuazione del Piano Strategico di Ateneo.

1. Normativa di riferimento:

a) Normativa nazionale:

- [D.M. 22 ottobre 2004, n. 270](#), che detta le “Modifiche al regolamento recante norme concernenti l'autonomia didattica degli atenei, approvato con decreto del Ministro dell'università e della ricerca scientifica e tecnologica 3 novembre 1999, n. 509”;
- [Legge 30 dicembre 2010, n. 240](#) - Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario;
- [D.D. 22 novembre 2021, n. 2711](#), che detta le disposizioni in merito alle procedure di definizione dei contenuti, del funzionamento e dei termini di compilazione della banca dati SUA-CDS ai fini dell'accREDITAMENTO iniziale dei corsi di studio a decorrere dall'a.a. 2022/2023, in particolare Allegato 1, Tabella A – Corsi di studio internazionali.

b) Normativa di Ateneo:

- [Statuto di Ateneo;](#)
- [Regolamento didattico di Ateneo;](#)
- [Regolamento Studentesse e Studenti.](#)

2. Tipologia dei corsi di studio internazionali

Si evidenziano cinque diverse tipologie di “corso di studio internazionale”, come riportato nella tabella A del D.D. 22 novembre 2021, n. 2711:

- a) Corsi interateneo con Atenei stranieri, che prevedono il rilascio del titolo congiunto, doppio o multiplo;
- b) Corsi con mobilità internazionale strutturata;
- c) Corsi erogati in lingua straniera;
- d) Corsi di laurea magistrale con la partecipazione di Università italiane e selezionati per un cofinanziamento comunitario nell’ambito del programma “Erasmus plus 2021 – 2027”;
- e) Corsi di studio erogati in lingua italiana o prevalentemente in lingua italiana, che risultino fortemente attrattivi per studenti internazionali.

Oggetto di queste linee guida sono le prime tre tipologie elencate nel paragrafo precedente, considerate prioritarie dall’Università di Ferrara, e di seguito illustrate.

3. Corsi interateneo con Atenei stranieri, che prevedono il rilascio del titolo congiunto, doppio o multiplo

Nell’ambito della promozione e del potenziamento dell’internazionalizzazione, l’Ateneo si pone, quale obiettivo prioritario per l’immediato futuro, l’istituzione di corsi di studio interateneo con Atenei stranieri, al fine di arricchire l’offerta formativa internazionale aumentando il valore, l’attrattività e la visibilità internazionale dell’Ateneo.

I corsi di studio che rientrano nella tipologia summenzionata “interateneo con Università straniera” sono progettati ai sensi dell’art. 3, comma 10, del D.M. 270/2004, organizzati e gestiti congiuntamente da due o più Atenei di cui almeno uno straniero.

L’istituzione e l’attivazione si basa su una convenzione stipulata con la o le Università partner a partire dalla predisposizione dell’Ordinamento didattico.

La convenzione fra gli Atenei partner deve essere riportata nella Scheda Unica Annuale del Corso di Studio (SUA-CdS; sezione Amministrazione).

In tale fattispecie, gli obiettivi formativi, le attività formative, i risultati di apprendimento sono condivisi da tutti gli Atenei partner, che stabiliscono anche l'utilizzo di una o molteplici lingue veicolari, parlate nei paesi di riferimento delle Università coinvolte.

Le attività formative possono essere erogate in una o in più sedi. Come stabilito dalla convenzione, tutti gli studenti iscritti al corso conseguono un titolo congiunto, con il rilascio di una pergamena unica, oppure un titolo doppio o multiplo, con il rilascio di due o più pergamene.

4. Corsi con mobilità internazionale strutturata

Si tratta di corsi di studio istituiti e attivati secondo due tipologie diverse:

- a) Mobilità strutturata per titoli: prevede accordi con Atenei stranieri per promuovere la mobilità degli iscritti, secondo quanto stabilito e riportato nella convenzione, ai fini dell'acquisizione del titolo doppio o multiplo. È necessario assicurare il rispetto di una delle seguenti condizioni:
 - che almeno il 20% degli studenti del CdS acquisiscano almeno 30 CFU all'estero;
 - oppure, la previsione, all'interno della convenzione, di un periodo di mobilità all'estero della durata di almeno 6 mesi da parte degli studenti partecipanti;
- b) Mobilità strutturata per crediti: prevede accordi con Atenei esteri per promuovere la mobilità degli iscritti ai fini dell'acquisizione di CFU. Il corso è considerato internazionale se almeno il 10% di tutti i CFU, acquisiti dagli studenti iscritti, sono stati acquisiti all'estero. Gli iscritti ottengono solo il titolo italiano.

I percorsi di studio afferenti alla tipologia di cui alla lettera a), secondo punto, del presente articolo, con rilascio finale di titolo doppio (o multiplo), sono attivati dai singoli Atenei partner e prevedono il rilascio, oltre che del titolo italiano, anche del titolo dell'Ateneo o degli Atenei stranieri, presso il quale o i quali gli studenti selezionati abbiano svolto un periodo prestabilito di mobilità e studio, come previsto dalle convenzioni di riferimento.

Presso l'Ateneo di Ferrara, i percorsi di studio con rilascio di titolo doppio sono attivati e offerti dalla maggioranza dei Dipartimenti e annoverano Università partner afferenti sia a paesi europei (es. Danimarca, Francia, Germania, Spagna e Svezia) sia a paesi extra UE (Regno Unito, Brasile, Stati Uniti d'America), concentrati in aree geografiche attrattive e di riferimento per gli studenti.

La mobilità è riservata solo agli studenti iscritti, selezionati in base ai criteri definiti da un apposito bando.

Le convenzioni con Atenei esteri prevedono l'individuazione di percorsi integrati di apprendimento, indicati in appositi schemi di mobilità studentesca. Le convenzioni sono indicate nella Scheda Unica Annuale del Corso di Studio (SUA-CdS; sezione Qualità).

5. Corsi erogati in lingua straniera

I corsi di studio erogati in lingua straniera hanno la finalità precipua di attrarre studenti in possesso di titoli di accesso conseguiti all'estero.

La didattica e le prove di esame sono erogate in una lingua diversa dall'italiano.

Gli studenti iscritti conseguono il titolo italiano e la pergamena riporta la denominazione del corso di studio con doppia denominazione, in lingua italiana e nella lingua straniera di erogazione.

Nell'ambito della propria offerta formativa internazionale, l'Ateneo di Ferrara propone corsi di studio erogati completamente in lingua inglese, afferenti all'area economica e all'area scientifica, nelle quali la lingua inglese risulta veicolare e di maggior utilizzo da parte della comunità scientifica di riferimento.

Indipendentemente dalla lingua di erogazione del corso di studio, alla conclusione dei percorsi internazionali l'Ateneo rilascia, in forma automatica e massiva a tutti i laureati, copia del Diploma Supplement, in doppia lingua, italiana e inglese, come previsto dalla normativa vigente in materia.

Si considera necessario assicurare il possesso di adeguate competenze linguistiche da parte dell'intero corpo docente del corso di studio (e non solo da parte dei docenti di riferimento).

Si stabilisce inoltre che, in assenza di formale certificazione del livello C1 di competenza della lingua straniera nella quale il corso di studio è erogato, siano dichiarati equivalenti i seguenti titoli e/o esperienze maturati in ambito internazionale:

- a) Conseguimento di un titolo di studio (laurea triennale, laurea magistrale, dottorato di ricerca) nella lingua straniera nella quale il corso è erogato presso l'Ateneo;
- b) Titolarità di un insegnamento ufficiale presso un Ateneo estero, della durata minima di trenta (30) ore, impartito nella lingua straniera in cui il corso è erogato presso l'Ateneo;
- c) Titolarità di un insegnamento ufficiale presso una Università italiana, della durata minima di trenta (30) ore, per almeno due anni e con valutazione positiva, impartito nella lingua straniera in cui il corso è erogato presso l'Ateneo.

L'Ateneo si riserva di prendere in considerazione e convalidare altre tipologie di esperienze, oltre a quelle summenzionate, ritenute adeguate per l'erogazione della didattica e delle prove di verifica (esami di profitto), nei corsi di studio erogati in lingua diversa dall'italiano.

Nei casi di assenza di certificazione formale del livello C1 di conoscenza della lingua veicolare prescelta, è competente in merito alla dichiarazione di equivalenza del livello linguistico richiesto il Consiglio di Dipartimento all'interno del quale è incardinato il corso di studio erogato in lingua straniera.

6. Convenzioni per il rilascio di titoli di studio internazionali (congiunti, doppi, multipli)

Le Convenzioni con Atenei esteri per l'istituzione di corsi di studio internazionali dovranno essere firmate dal legale rappresentante dell'Ateneo, previa approvazione degli Organi Accademici, su proposta del Dipartimento di afferenza del corso di studio di riferimento.

Il documento potrà essere redatto:

- in lingua inglese, lingua veicolare dei rapporti fra gli Atenei partner;
- nelle lingue ufficiali degli Atenei partner (con testo a fronte o diverse copie in ognuna delle lingue di riferimento con medesimo valore legale).

La Convenzione prevede le seguenti informazioni riportate nel testo:

- Oggetto: motivazioni e obiettivi del percorso internazionale oggetto della convenzione e definizione della platea degli interessati;
- Programma didattico: suddivisione del percorso formativo fra le diverse sedi partner;
- Lingua di erogazione del percorso nelle diverse sedi ed eventuale livello minimo di formazione nella lingua di insegnamento dell'Università ospitante;
- Modalità di verifica delle conoscenze (esami di profitto): sistema di valutazione dei paesi partner;
- Tesi di laurea: modalità di preparazione e discussione e sistema di votazione degli atenei partner;
- Modalità di rilascio del titolo finale;
- Mobilità degli studenti: definizione dei periodi di frequenza presso i diversi atenei partner;
- Modalità di riconoscimento crediti e definizione della documentazione richiesta dagli atenei partner;
- Iscrizione e ammissione degli studenti;
- Tasse e benefici;
- Durata della convenzione e modalità di rinnovo;
- Gestione delle controversie;
- Commissione bilaterale per la risoluzione di problematiche didattiche riguardanti il progetto;
- Tabelle di conversione dei voti delle verifiche di profitto;

- Tabelle di equivalenza degli insegnamenti dei diversi corsi di studio previsti dal programma.

7. Attività promozionali

I corsi di studio internazionali attivi presso UniFe – Corsi di studio con rilascio di Doppio Titolo e Corsi di studio in lingua inglese – sono pubblicizzati nelle pagine dedicate all'internazionalizzazione sul sito web dell'Ateneo, nella doppia versione italiana ed inglese, e sono facilmente raggiungibili dalla home page.

In particolare, nelle pagine dedicate all'internazionalizzazione si illustra ogni percorso internazionale attivo:

- per i Corsi di studio con rilascio di Doppio Titolo mediante la pubblicazione del prospetto informativo di svolgimento del percorso, a partire dal bando;
- per i Corsi di studio in lingua inglese mediante una pagina web dedicata che rimanda al sito del corso di studio dove si illustra il percorso formativo.

Eventuali altre tipologie relative a Percorsi internazionali di futura istituzione saranno pubblicizzate mediante apposite pagine web, ricomprese nelle pagine dedicate all'Internazionalizzazione di Ateneo.